



Hot Line
08 92 68 16 15*

3615
KONAMI*

www.konami-europe.com

London Office,
Jubilee House,
7/9 The Oaks,
Ruislip, Middlesex,
HA4 7LF

Paris Office,
23, Rue Cambon,
75001 Paris,
France

Konami Of Europe GmbH,
Bernstrasse 103-105,
60437 Frankfurt/Main,
Germany

Madrid Office,
Orense 34-9a
28020 Madrid,
Spain

Amsterdam Office,
Zandweg 33
3544 AA Utrecht
Netherlands

Scandinavian Office,
Langholmgtan 1b
11733 Stockholm
Sweden

SLES-03532

* and "PlayStation" are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.

4012927010792



PlayStation

PAL



KONAMI

Castlevania Chronicles

PlayStation®

Précautions

- Ce disque contient un logiciel destiné à la console PlayStation®. Ne l'utilisez jamais sur une autre machine car vous pourriez l'endommager.
- Ce disque est conforme aux spécifications de la PlayStation® commercialisée en Europe. Il ne peut pas être utilisé sur des versions étrangères de la PlayStation®.
- Lisez soigneusement le manuel de la PlayStation® pour savoir comment l'utiliser.
- Lorsque vous insérez ce disque dans la PlayStation®, placez toujours la face portant les inscriptions vers le haut.
- Lorsque vous manipulez le disque, évitez de toucher sa surface. Tenez-le par les bords.
- Ne salissez pas le disque et ne le rayez pas. Si la surface du disque se salit, essuyez-la avec un chiffon doux.
- Ne laissez pas le disque près d'une source de chaleur, à la lumière directe du soleil ou près d'une source d'humidité.
- N'essayez jamais d'utiliser un disque fêlé, tordu ou scotché, car ceci pourrait entraîner des erreurs de fonctionnement.

Précautions à prendre dans tous les cas pour l'utilisation d'un jeu vidéo

Évitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil. Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée en modérant la luminosité de votre écran. Lorsque vous utilisez un jeu vidéo susceptible d'être connecté à un écran, jouez à bonne distance de cet écran de télévision et aussi loin que le permet le cordon de raccordement. En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.

Avertissement sur l'épilepsie

Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie comportant, le cas échéant, des pertes de conscience à la vue, notamment, de certains types de stimulations lumineuses fortes; succession rapide d'images ou répétition de figures géométriques simples, d'éclairs ou d'explosions. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles jouent à certains jeux vidéo comportant de telles stimulations, alors même qu'elles n'ont pas d'antécédent médical ou n'ont jamais été sujettes elles-mêmes à des crises d'épilepsie. Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, consultez votre médecin avant toute utilisation. Les parents se doivent également d'être particulièrement attentifs à leurs enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez un des symptômes suivants: vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, perte momentanée de conscience, il faut cesser immédiatement de jouer et consulter un médecin.

LE PIRATAGE INFORMATIQUE

Toute reproduction non autorisée, totale ou partielle, de ce produit ou de marques déposées, constitue un délit. Le PIRATAGE nuit aux consommateurs, aux développeurs, aux éditeurs et aux distributeurs légitimes de ce produit. Si vous pensez que ce produit est une copie illicite ou si vous possédez des informations sur des produits piratés, veuillez contacter votre service consommateur national dont le numéro figure au verso de ce manuel.

Le numéro du Service Clientèle (Customer Service No.) se trouve au dos de ce manuel



1
Player



Memory Card
1 block

SLES-03532

Table des matières

3	L'histoire
5	Commandes
7	Test sonore
8	Règles du jeu
9	Plan de l'écran
10	Modes de jeu
11	Sauvegarder/Charger
12	Options
13	Objets
15	Carte
17	Iconographie des précédents titres de Castlevania

AVIS

Le "logo Konami" et "KONAMI" sont des marques déposées de KONAMI CORPORATION. "Castlevania Chronicles" est une marque déposée de KONAMI CORPORATION © 1986-2001 KONAMI & KONAMI COMPUTER ENTERTAINMENT TOKYO. TOUS DROITS RESERVES. Jeu à usage domestique uniquement. Il est interdit de copier, d'adapter, de louer, de prêter, de revendre, d'utiliser dans une galerie de jeux, de charger dans un but d'utilisation, de diffuser à la radio ou à la télévision, de transmettre par câble, de donner en représentation publique, de distribuer ou d'extraire ce produit et toute marque déposée ou copyright en faisant partie. Publié par Konami of Europe GmbH. Développé par Konami Computer Entertainment Tokyo.

Emballage européen conçu par department.x

L'histoire

NOUS SOMMES EN TRANSYLVANIE, PETIT PAYS TRANQUILLE SITUÉ AU CŒUR DE L'EUROPE MÉDIÉVALE.

DANS CETTE CONTRÉE CIRCULE UNE VIEILLE LÉGENDE SUR DRACULA...

"TOUS LES CENT ANS, LA PUISSANCE DU CHRIST S'AFFAIBLIT. CET ÉTAT DE FAIT CONDUIT LES ÊTRES AU CŒUR MALFAISANT À SCANDER DES PRIÈRES INNOMMABLES. AINSI RESSUSCITE SUR TERRE DRACULA, PRINCE DES TÉNÉBRES. ET CHAQUE FOIS QU'IL RESURGIT, SA PUISSANCE EST AUGMENTÉE."

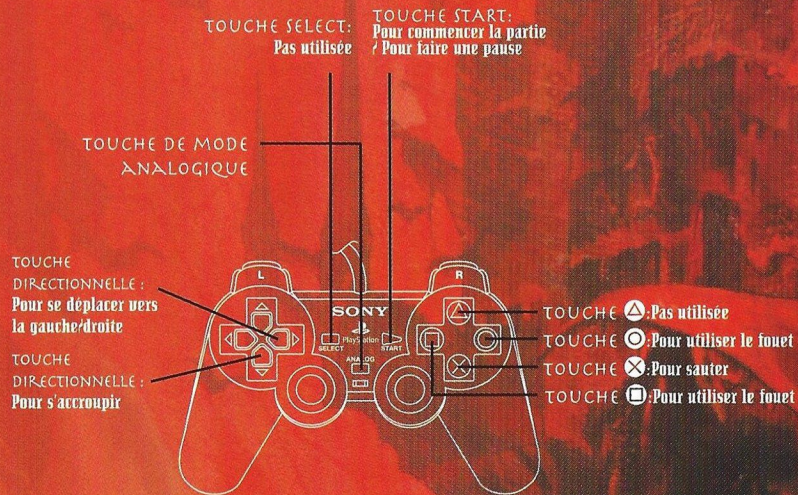
IL Y A FORT LONGTEMPS, DRACULA A AINSI REPRIS VIE, MAIS SON DÉSIR DE PLONGER LE MONDE DANS LES TÉNÉBRES ET DE CONSTRUIRE LE ROYAUME DU MAL A ÉTÉ CONTRECARRÉ PAR LE HÉROS CHRISTOPHER BELMONT.

APRÈS LE TRÉPAS DE DRACULA, ORCHESTRÉ PAR CHRISTOPHER BELMONT, LA TRANSYLVANIE CONNUT CENT ANNÉES FORT PAISIBLES. PUIS...

LORS D'UNE NUIT DE PÂQUES, LES VILLAGEOIS COMMÉMORAIENT LA RÉSURRECTION DU CHRIST PAR UN MAGNIFIQUE FESTIVAL. MAIS AU MILIEU DES RUINES DU VIEUX MONASTÈRE SITUÉ À LA LISIÈRE DE LA VILLE, LES DISCIPLES DES TÉNÉBRES CÉLÉBRAIENT QUANT À EUX UNE MESSE NOIRE POUR FAIRE RÉNAÎTRE LE COMTE MALFAISANT ET LUI DONNER LA VIE ÉTERNELLE. EN SACRIFICE, ILS VERSÈRENT DU SANG HUMAIN SUR LES RESTES DE DRACULA. DANS LE MÊME TEMPS, UN NUAGE NOIR ET MALFAISANT ENVELOPPA LA VILLE. TOUT À COUP, UN ÉCLAIR ÉVENTRA LE MONASTÈRE. EN CET INSTANT, DRACULA, COMTE DES TÉNÉBRES, REVINT SUR TERRE AFIN D'Y FAIRE DE NOUVEAU RÉGNER LA TERREUR.

MAIS TOUT N'ÉTAIT PAS PERDU ! LE DESCENDANT DE LA LIGNÉE DES BELMONT, RÉPONDANT AU NOM DE SIMON, ÉTAIT DÉTERMINÉ À DÉBARRASSER LE PAYS DE CE TERRIBLE FLÉAU. BRANDISSANT LE MYSTÉRIEUX FOUET QUE LUI AVAIT LÉGUÉ SON PÈRE, IL S'AVENTURA DANS LE CHÂTEAU DE DRACULA POUR AFFRONTÉ LE COMTE SEUL.

COMMANDES : Manette analogique



TOUCHE DIRECTIONNELLE DROITE ET TOUCHE ✕
Pour faire un saut en diagonale, vers la droite

TOUCHE DIRECTIONNELLE GAUCHE ET TOUCHE ✕
Pour faire un saut en diagonale, vers la gauche

TOUCHE DIRECTIONNELLE BAS ET TOUCHE ○ OU □ BUTTON
Pour s'accroupir et donner un coup de fouet

TOUCHE ✕ ET TOUCHE ○ OU □
Pour faire un saut et donner un coup de fouet

TOUCHE DIRECTIONNELLE HAUT ET TOUCHE ○ OU □
Pour utiliser un objet tout en faisant un saut (touche ✕)

TOUCHE DIRECTIONNELLE BAS ET TOUCHE ○ OU □
Pour donner un coup de fouet vers le bas tout en faisant un saut

TOUCHE DIRECTIONNELLE DROITE ET TOUCHE ○ OU □
Pour donner un coup de fouet vers le bas/la droite tout en faisant un saut

TOUCHE DIRECTIONNELLE GAUCHE, TOUCHE ○ OU □
Pour donner un coup de fouet vers le bas/la gauche tout en faisant un saut

POUR RÉINITIALISER LE JEU, APPUYEZ SIMULTANÉMENT SUR LES TOUCHES START ET SELECT.

Manette numérique

LES COMMANDES DE LA MANETTE NUMÉRIQUE SONT IDENTIQUES À CELLES DE LA MANETTE ANALOGIQUE.

Test sonore



VOUS POURREZ UNIQUEMENT ACCÉDER AU TEST SONORE EN MODE ORIGINAL. LORS DE L'AFFICHAGE DU MENU DE TITRE, SÉLECTIONNEZ L'OPTION "SOUND MODE" (MODE SONORE), À L'AIDE DES TOUCHES DIRECTIONNELLES, PUIS APPUYEZ SUR LA TOUCHE **X** POUR ENTRER DANS LE MODE DU TEST SONORE.



SÉLECTIONNEZ L'AIR DE VOTRE CHOIX, AVEC LES TOUCHES DIRECTIONNELLES GAUCHE ET DROITE, PUIS APPUYEZ SUR LA TOUCHE **X** POUR JOUER VOTRE SÉLECTION.

POUR RETOURNER DANS LA PARTIE, SÉLECTIONNEZ L'OPTION EXIT (SORTIE).

Règles du jeu

LE JEU SE DIVISE EN 8 BLOCS (ET CHAQUE BLOC COMPREND 3 STADES). UN CHEF ENNEMI VOUS ATTENDRA À LA FIN DE CHAQUE BLOC. CHAQUE FOIS QUE VOUS BATTREZ UN CHEF, VOUS VERREZ APPARAÎTRE UNE SPHÈRE D'ÉNERGIE MAGIQUE. VOUS DEVREZ LA PRENDRE POUR PASSER AU BLOC SUIVANT.

CHAQUE FOIS QUE VOUS SUBIREZ DES DOMMAGES, VOTRE NIVEAU DE VIE DIMINUERA. SI CE DERNIER TOMBE À ZÉRO, SI VOUS TOMBEZ DANS UN TROU, ENTREZ EN CONTACT AVEC UN PIÈGE LÉTAL OU NE PARVENEZ PAS À FINIR LE BLOC DANS LES DÉLAIS IMPARTIS, VOUS PERDREZ UNE VIE. LE JEU SE TERMINERA QUAND VOUS AUREZ ÉPUISÉ TOUTES VOS VIES. NÉANMOINS, VOUS POURREZ UTILISER L'OPTION CONTINUÉ (CONTINUER) POUR REPRENDRE LE JEU AU DÉBUT DU BLOC ACTUEL.

CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEREZ VOTRE FOUET OU UN OBJET D'ATTAQUE POUR VAINCRE UN ENNEMI OU DÉTRUIRE UNE BOUGIE, VOUS AUREZ DE FORTES CHANCES DE VOIR APPARAÎTRE UN OBJET. EN RECUEILLANT CES DERNIERS, VOUS POURREZ OBTENIR DES PRIMES TELLES QUE DES ARTICLES SPÉCIAUX OU DES ATTAQUES SPÉCIALES. LE NOMBRE D'ATTAQUES SPÉCIALES QUE VOUS POURREZ UTILISER SERA DÉTERMINÉ PAR LE NOMBRE DE CŒURS EN VOTRE POSSESSION.

Plan de l'écran

JAUGE DE VIE DU JOUEUR

NOMBRE DE CŒURS

TEMPS RESTANT

OBJET

NUMÉRO DU STADE

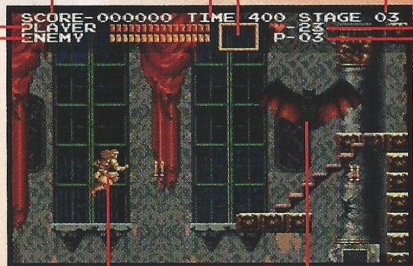
SCORE

JAUGE DE
VIE DU CHEF

VIES RESTANTES

ENNÉMI

JOUEUR



Modes de jeu

CE JEU COMPORTE LES DEUX MODES DE JEU SUIVANTS :

Mode Original

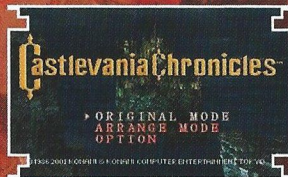
IL S'AGIT DE LA REPRODUCTION EXACTE DE LA VERSION X68000 DE "CASTLEVANIA".

Mode Arrange (Remodelé)

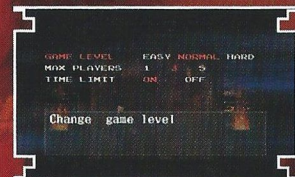
IL SE FONDE SUR LA VERSION X68000, MAIS SIMON ET DRACULA ONT ÉTÉ REMODELÉS ET DOTÉS D'UN NOUVEAU STYLE. EN OUTRE, LE NIVEAU DE DIFFICULTÉ A ÉTÉ ABAISSÉ.

SÉLECTIONNEZ UN DE CES DEUX MODES PUIS APPUYEZ SUR LA TOUCHE START OU SUR LA TOUCHE X POUR COMMENCER.

Mode Original



Mode Arrange (Remodelé)



QUAND VOUS AUREZ RÉUSSI À VAINCRE EN MODE ARRANGE (REMODELÉ), UN NOUVEAU MODE D'ATTAQUE TEMPORELLE DEVIENDRA DISPONIBLE. ESSAYEZ DE FRANCHIR CHAQUE STADE LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE!

Sauvegarder/Charger

EN UTILISANT L'OPTION "SAVE" (SAUVEGARDER) DE L'ÉCRAN GAME OVER (PARTIE TERMINÉE), VOUS POURREZ SAUVEGARDER VOS DONNÉES DE JEU, VOTRE PROGRESSION DANS LA PARTIE ET LE NOMBRE DE PARTIES EFFECTUÉES.

INSÉREZ UNE CARTE MÉMOIRE DANS LA FENTE POUR CARTE MÉMOIRE N°1.

LA FENTE POUR CARTE MÉMOIRE N°2 N'EST PAS SUPPORTÉE PAR CE JEU.

Sauvegarder

À LA FIN DE CHAQUE PARTIE, VOUS POURREZ CHOISIR ENTRE LES OPTIONS "CONTINUE" (CONTINUER) ET "SAVE" (SAUVEGARDER). SI VOUS SÉLECTIONNEZ L'OPTION "SAVE", (SAUVEGARDER), VOUS POURREZ SAUVEGARDER VOS DONNÉES DE JEU. SI VOUS SÉLECTIONNEZ L'OPTION "CONTINUE" (CONTINUER), EN REVANCHE, VOUS POURREZ REPRENDRE LA PARTIE AU DÉBUT DU BLOC ACTUEL.

NOUS VOUS DEMANDONS DE NE PAS RETIRER DE CARTE MÉMOIRE ET DE NE PAS METTRE LA CONSOLE HORS TENSION LORS DE LA SAUVEGARDE DES DONNÉES.

Charger

S'IL EXISTE DES DONNÉES DE JEU SAUVEGARDÉES, LES FICHIERS CONCERNÉS APPARAÎTRONT LORSQUE VOUS ENTRÉREZ DANS L'ÉCRAN DE SÉLECTION DES MODES, À PARTIR DE L'ÉCRAN DE TITRE. EN SÉLECTIONNANT LE FICHIER DE VOTRE CHOIX, VOUS POURREZ REPRENDRE LA PARTIE À PARTIR DU BLOC OÙ VOUS L'AVIEZ LAISSÉE.



Options

CETTE RUBRIQUE VOUS PERMETTRA DE MODIFIER DIVERS PARAMÈTRES DE JEU

Musique de fond (ON/OFF)

POUR RÉGLER LA MUSIQUE DE FOND SUR LES OPTIONS OFF (DÉSACTIVÉE), MONO, ET STÉRÉO

Effets sonores (ON/OFF)

POUR ACTIVER (ON) ET DÉSACTIVER (OFF) LES EFFETS SONORES

Load (Charger)

POUR CHARGER LES DONNÉES DE JEU

Save (Sauvegarder)

POUR SAUVEGARDER LES DONNÉES DE JEU

Options Arrange (Remodeler)

POUR MODIFIER DIFFÉRENTS PARAMÈTRES DU MODE ARRANGE (REMODELÉ)

Niveau de difficulté

(EASY - FACILE / NORMAL / HARD - DIFFICILE)

POUR RÉGLER LE NIVEAU DE DIFFICULTÉ DU JEU

MAX PLAYERS - JOUEURS MAX (1 / 2 / 3)

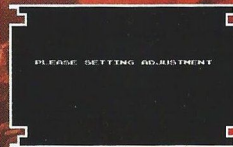
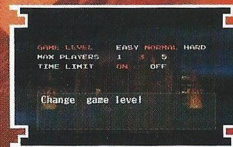
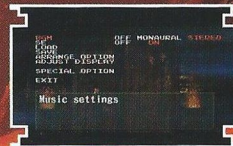
POUR MODIFIER LE NOMBRE MAXIMAL DES VIES DONT VOUS DISEPOSEZ

TIME LIMIT (ON / OFF) - LIMITE DE TEMPS

POUR ACTIVER (ON) OU DÉSACTIVER (OFF) LA LIMITE DE TEMPS

DISPLAY ADJUST - RÉGLAGE DE L'ÉCRAN

POUR RÉGLER LE POSITIONNEMENT DE L'ÉCRAN DE JEU



Objets

**Montre de poche**

ELLE IMMOBILISE TOUS LES ENNEMIS SUR L'ÉCRAN. (À PARTIR DU BLOC 3, ELLE N'A AUCUN EFFET SUR LES CHEFS.)

**Poignard**

SA FORCE EST LIMITÉE, MAIS CET OBJET EST RAPIDE. IL VOLE EN LIGNE DROITE VERS L'ENNEMI.

**Hache**

OBJET PERCUTANT, MAIS LENT. IL VOLE EN SUIVANT UNE TRAJECTOIRE EN ARC.

**Eau bénite**

OBJET FORT EFFICACE, MAIS LENT. PROJETÉ CONTRE LE SOL, IL EXPLOSE ET S'ENFLAMME.

**Croix**

OBJET LENT MAIS EXTRÊMEMENT PUISSANT. APRÈS AVOIR PERCUTÉ UN MUR OU UN AUTRE OBSTACLE, CET OBJET REVIENT VERS VOUS.

**Cœur**

IL PERMET D'AUGMENTER VOTRE STOCK DE CŒURS DE 1.

**Gros Cœur**

IL PERMET D'AUGMENTER VOTRE STOCK DE CŒURS DE 5.

**Pommade d'invincibilité**

ELLE VOUS REND INVINCIBLE POUR UNE PÉRIODE DONNÉE.

**Fouet à chaîne**

IL ACCROÎT LA PUISSANCE DE VOTRE FOUET (DE 2 NIVEAUX).

**Sac d'argent**

SAC ROUGE (100 POINTS)
SAC BLEU (400 POINTS)
SAC BLANC (700 POINTS)

**Viande**

ELLE PERMET DE RESTAURER VOTRE SANTÉ.

**Double tir**

IL VOUS PERMET D'UTILISER DEUX FOIS DE SUITE DES OBJETS D'ATTAQUE.

**Triple tir**

IL VOUS PERMET D'UTILISER TROIS FOIS DE SUITE DES OBJETS D'ATTAQUE.

**1-Plus**

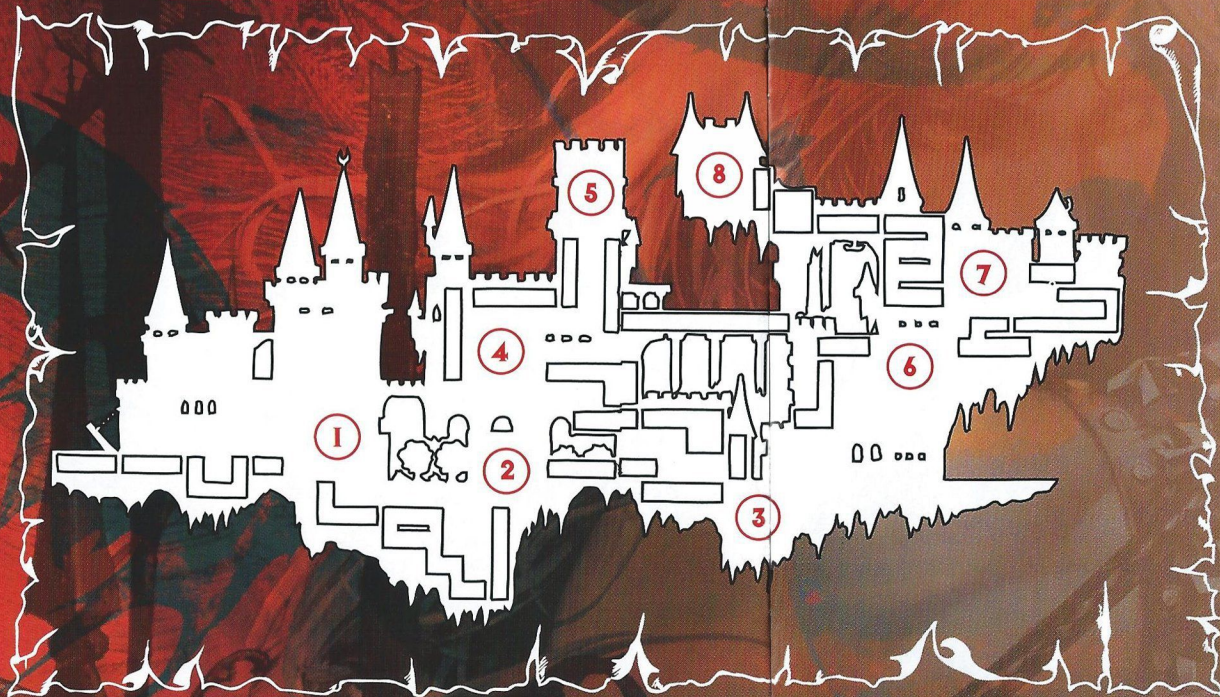
VOUS OBTENEZ UNE VIE SUPPLÉMENTAIRE.

**Herbe**

ELLE RESTAURE VOTRE SANTÉ, AU PRIX DE PLUSIEURS CŒURS.

Les objets disparaissent après un laps de temps prédéfini.

Quand vous n'aurez plus de Cœurs, vous ne pourrez plus vous servir de vos Objets d'attaque.



Block 1
LE MONASTÈRE

Block 2
L'AQUEDUC SOUTERRAIN

Block 3
LA COUR

Block 4
LA CATHÉDRALE EN BRIQUES ROUGES

Block 5
LE CLOCHER

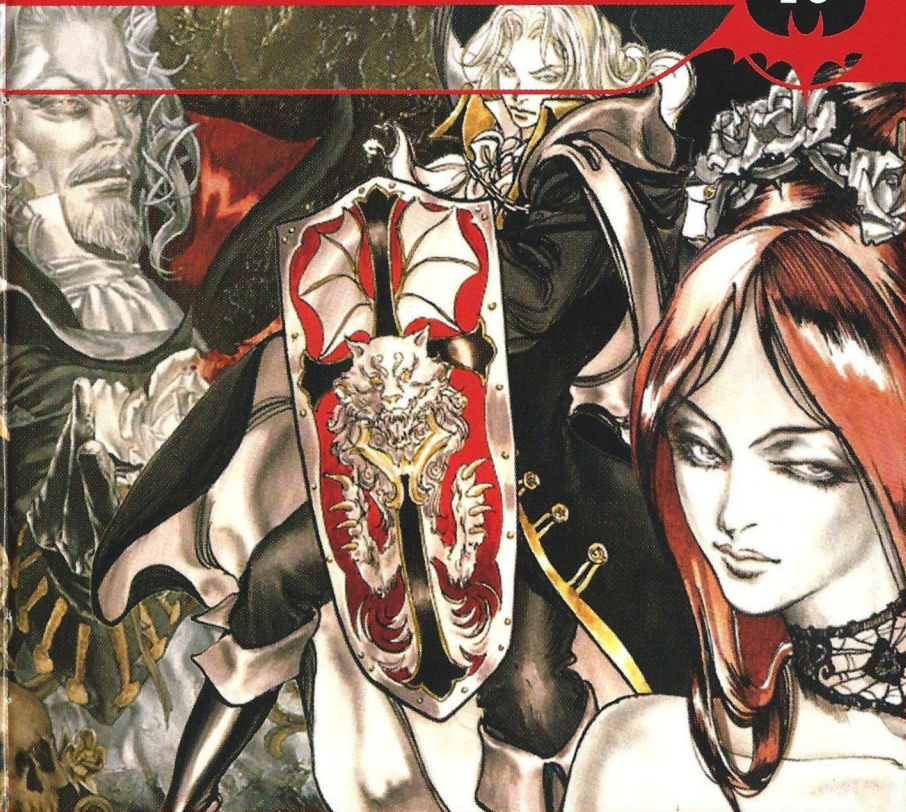
Block 6
LE COULOIR FLOTTANT

Block 7
LA CHAMBRE DE
TORTURE/LE LABORATOIRE

Block 8
LA TOUR DU COMTE DRACULA

Iconographie des précédents
titres de Castlevania







Customer Service Numbers

• Australia	1902 262 662	<i>Calls charged at \$1.65 (incl. GST) per minute.</i>
Please call these Customer Service Numbers only for PlayStation Hardware Support.		
• Österreich	0450 99 000 500	<i>Der Anruf unter dieser Nummer kostet max. 41 Groschen/Sek.</i>
Bei allen Fragen rund um die PlayStation kontaktieren Sie bitte den Kundenservice.		
• Belgique/België/Belgien	011 301 306	<i>Veillez appeler notre service clientèle à ces numéros seulement pour une assistance technique concernant la PlayStation.</i>
• Danmark	+45 33 26 68 20	<i>Åben Man-Tors 16.00-19.00</i>
Du bedes ringe til dette kundeservicenummer for support til din PlayStation.		
• Suomi	0600 411 911	<i>"4,70 fim/min + ppm avoinna ark 17-21"</i>
Soita näihin asiakaspalvelunumeroihin vain PlayStation-laitteistotukea varten		
• France	0803 843 843	<i>Veillez appeler notre service clientèle à ces numéros seulement pour une assistance technique concernant la PlayStation.</i>
• Deutschland	01805 / 766 977	<i>Bei allen Fragen rund um die PlayStation kontaktieren Sie bitte den Kundenservice.</i>
• Greece	(00 301) 6777701	<i>Παρακαλούμε να καλείτε αυτά τα Τηλέφωνα Εξυπηρέτησης Πελατών μόνο για τεχνική υποστήριξη για την κονσόλα PlayStation</i>
• Ireland	(01) 4054022	<i>Please call these Customer Service Numbers only for PlayStation Hardware Support.</i>
• Italia	848 82 83 84	<i>Chiamare i numeri dell'assistenza clienti solo per problemi tecnici riguardanti l'hardware della PlayStation.</i>
• Nederland	0495 574 817	<i>Wij verzoeken u deze klantenservicenummers alleen te bellen indien u advies wilt vragen over PlayStation apparatuur.</i>
• New Zealand	(09) 415 2447	<i>Please call these Customer Service Numbers only for PlayStation Hardware Support.</i>
• Norge	2336 6600	
• Portugal	(01) 318 7450	<i>Por favor, contacte os seguintes números do nosso Serviço de Atendimento ao Cliente se tiver alguma dúvida ou problema com qualquer produto de hardware PlayStation</i>
• España	902 102 102	<i>Por favor, llama a los siguientes números de nuestro Servicio de Atención al Cliente si tienes problemas con cualquier producto de hardware relacionado con la PlayStation.</i>
• Sverige	08-587 610 00	<i>Vänligen ring följande kundtjänstnummer enbart om problem uppstår på PlayStations programvara.</i>
• Schweiz/Suisse	0900 55 20 55	<i>Ein Anruf kostet Fr. 1. -/min.</i>
<i>Kinder und Jugendliche sollten vor dem Anrufen der Hotline die Eltern oder Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen</i>		
• UK	08705 99 88 77	

Please call these Customer Service Numbers only for PlayStation Hardware Support